

Bruselj, 12. maj 2021
(OR. en)

8635/21

IXIM 83
JAI 520
AVIATION 117
JAIEX 58

DOPIS O TOČKI POD „I/A“

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	Odbor stalnih predstavnikov/Svet
Št. predh. dok.:	7376/2/21 REV 2
Zadeva:	Osnutek sklepov Sveta o prenosu podatkov iz PNR tretjim državam, zlasti Avstraliji in Združenim državam, za namene boja proti terorizmu in hudim kaznivim dejanjem – <i>odobritev</i>

1. Predsedstvo je predlagalo, da se stališče Sveta v zvezi z izmenjavo podatkov iz PNR s tretjimi državami predstavi v „Sklepih Sveta o prenosu podatkov iz PNR tretjim državam, zlasti Avstraliji in Združenim državam, za namene boja proti terorizmu in hudim kaznivim dejanjem“.
2. Glavni namen teh sklepov je poudariti, da je pomembna tako izmenjava podatkov iz PNR in spoštovanje temeljnih pravic kot tudi konstruktiven dialog v zvezi s tem med Evropsko unijo in njenimi mednarodnimi partnericami.
3. Osnutek sklepov Sveta (dok. 7376/21) so najprej podprli člani Delovne skupine za izmenjavo informacij o PNZ (IXIM) na videokonferenčni seji 21. aprila 2021, na kateri so opravili prvo izmenjavo mnenj in odobrili predlog predsedstva, da besedilo dokončno oblikujejo svetovalci za PNZ.

4. Svetovalci za PNZ so na videokonferenčni seji 7. maja 2021 odobrili osnutek sklepov Sveta, pod pogojem, da je vključen dodatek iz prve revidirane različice. Generalni sekretariat v določenem roku (ponedeljek, 10. maj 2021, 13.00) ni prejel nobenih pripomb. Poleg tega v določenem roku (sreda, 12. maj 2021, 10.00) ni bilo nobenih pripomb glede druge revidirane različice, ki vključuje drugi dodatek.
5. Ker nobena delegacija ni vložila pridržka glede revidiranega osnutka sklepov Sveta, se šteje, da je besedilo iz dokumenta 7376/2/21 REV 2 odobreno.
6. *Coreper naj priloženi osnutek sklepov Sveta pošlje Svetu in mu predlaga, da ga odobri kot točko pod „A“ dnevnega reda.*

Osnutek SKLEPOV SVETA
o prenosu podatkov iz PNR tretjim državam,
zlasti Avstraliji in Združenim državam,
za namene boja proti terorizmu in hudim kaznivim dejanjem

SVET EVROPSKE UNIJE –

1. UPOŠTEVAJOČ Sporazum med Evropsko unijo in Avstralijo o obdelavi in prenosu podatkov iz evidence podatkov o potnikih (PNR) s strani letalskih prevoznikov Avstralski carinski in mejni službi¹ ter Sporazum med Združenimi državami Amerike in Evropsko unijo o uporabi in prenosu evidenc podatkov o potnikih ministrstvu Združenih držav za domovinsko varnost² (v nadaljnjem besedilu: sporazuma), ki sta začela veljati 1. junija 2012 oziroma 1. julija 2012,
2. POUDARJAJOČ DEJSTVO, da je namen teh sporazumov zagotoviti varnost, zaščititi življenje in varnost javnost ter določiti pogoje, pod katerimi se lahko podatki iz PNR, prejeti iz EU, prenašajo, obdelujejo in uporabljajo, ter način varovanja teh podatkov,
3. OPOZARJAJOČ, da so pogoji in zaščitni ukrepi za prejemanje in obdelavo podatkov iz PNR, ki jih zberejo letalske družbe v tretjih državah, vključno z Združenimi državami in Avstralijo, na letih z načrtovanim prihodom v državah članicah Evropske unije ali odhodom iz njih, določeni v Direktivi (EU) 2016/681 Evropskega parlamenta in Sveta,

¹ UL L 186, 14.7.2012, str. 4.

² UL L 215, 11.8.2012, str. 5.

4. UPOŠTEVAJOČ dejstvo, da je Komisija 12. januarja 2021 Evropskemu parlamentu in Svetu predložila poročila³ o skupnem pregledu, o skupni oceni izvajanja Sporazuma o PNR med Evropsko unijo in Avstralijo ter o skupni oceni Sporazuma o PNR med Združenimi državami in Evropsko unijo, o katerih je predhodno razpravljala 3. februarja 2021 na neformalni videokonferenci članov Delovne skupine za izmenjavo informacij o PNZ (IXIM),
5. POUDARJAJOČ, da je bila v obeh skupnih ocenah dokazana dodana vrednost in operativna učinkovitost sporazumov o PNR z Avstralijo in Združenimi državami v boju proti terorizmu in hudim mednarodnim kaznivim dejanjem, in sicer za olajšanje učinkovitega mejnega nadzora, preprečevanje potovanja teroristov, pomoč pri identifikaciji posameznikov, povezanih z organiziranim kriminalom, kot je trgovina z ljudmi, ter za preiskovanje in kazenski pregon terorizma in organiziranega kriminala,
6. PRIZNAVAJOČ prizadevanja Avstralije in Združenih držav Amerike za uskladitev z zahtevami sporazumov glede tehničnih in organizacijskih vidikov, tudi v zvezi z varstvom osebnih podatkov potnikov,
7. PRIZNAVAJOČ dejstvo, da kljub številnim zaščitnim ukrepom, določenih v sporazumih, nekateri vidiki niso popolnoma v skladu z mnenjem 1/15 Sodišča EU, ki je bilo izdano 26. julija 2017, tj. po začetku veljavnosti sporazumov, in se nanaša na predvideni sporazum o PNR s Kanado,

³ Poročilo Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu o skupnem pregledu izvajanja Sporazuma med Evropsko unijo in Avstralijo o obdelavi in prenosu podatkov iz evidence podatkov o potnikih (PNR) s strani letalskih prevoznikov Avstralski carinski in mejni službi (5288/21 + ADD 1).

Poročilo Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu o skupni oceni Sporazuma med Evropsko unijo in Avstralijo o obdelavi in prenosu podatkov iz evidence podatkov o potnikih (PNR) s strani letalskih prevoznikov Avstralski carinski in mejni službi (5285/21 + ADD 1).

Poročilo Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu o skupni oceni Sporazuma med Združenimi državami Amerike in Evropsko unijo o uporabi in prenosu evidenc podatkov o potnikih ministrstvu Združenih držav za domovinsko varnost (5291/21 + ADD 1).

8. UPOŠTEVAJOČ stališča, ki sta jih izrazili Avstralija in Združene države Amerike, zlasti glede pomena in potrebe po hrambi preteklih podatkov iz PNR, da bi lahko učinkovito izvajali dejavnosti kazenskega pregona,
9. POUDARJAJOČ, da so cilji sporazumov skladni z mednarodnimi obveznostmi glede zbiranja, obdelave in izmenjave podatkov iz PNR na podlagi resolucij Varnostnega sveta Združenih narodov⁴, v skladu s katerima morajo vse države članice razvijati zmogljivosti za zbiranje in uporabo podatkov iz PNR, na podlagi katerih je Mednarodna organizacija civilnega letalstva (ICAO) leta 2020 sprejela standarde in priporočene prakse v zvezi s PNR s spremembo 28 Priloge 9 k Čikaški konvenciji,
10. UPOŠTEVAJOČ stališče Unije, določeno v Sklepu Sveta (EU) 2021/121⁵, v katerem je Svet izrazil zadovoljstvo nad začetkom uporabe teh standardov in priporočenih praks ter z registracijo razlike obvestil ICAO in njene države pogodbenice o tem, na kakšen način nameravajo države članice EU izvajati standarde v skladu z Listino Evropske unije o temeljnih pravicah, kot je razloženo v mnenju 1/15 Sodišča EU,
11. POSEBEJ OPOZARJAJOČ ZLASTI na Listino Evropske unije o temeljnih pravicah, ki je sestavni del večplastnega sistema Unije za varstvo temeljnih pravic, in nedavno sprejeti sklep Sveta o okrepitvi uporabe Listine o temeljnih pravicah v Evropski uniji⁶,
12. OPOZARJAJOČ na sporazume o sodelovanju v boju proti terorizmu, ki jih je Unija sklenila na svetovni ravni, zlasti z Združenimi državami Amerike,
13. POZDRAVLJA dejstvo, da je Komisija sprejela poročila o skupni oceni Sporazuma o PNR z Združenimi državami Amerike, o skupni oceni in o skupnem pregledu Sporazuma o PNR z Avstralijo,

⁴ Resolucija 2396 (2017), ki jo je Varnostni svet sprejel na 8148. seji 21. decembra 2017, in Resolucija 2482 (2019), ki jo je Varnostni svet sprejel na 8582. seji 19. julija 2019.

⁵ UL L 37, 3.2.2021, str. 6.

⁶ Dok. 6795/21.

14. UGOTAVLJA, da se je jasno pokazalo, da podatki iz PNR, prejeti na podlagi teh sporazumov, predstavljajo edinstven nabor podatkov, ki je ključnega pomena za preprečevanje vračanja tujih terorističnih borcev ter boj proti kaznivim dejanjem, povezanim z drogami, in izkoriščanju otrok,
15. PONOVRNO POUDARJA, da izmenjava podatkov PNR s temi partnerskimi državami ostaja ključna za zagotavljanje naše skupne javne varnosti,
16. IZRAŽA ZADOVOLJSTVO zaradi nadaljevanja dialoga z obema državama, namenjenega obravnavi priporočil iz skupnih ocen, ne da bi bila ogrožena operativna učinkovitost sporazumov,
17. SPODBUJA Komisijo, naj oceni potrebne nadaljnje ukrepe v zvezi s skupnimi ocenami,
18. POUDARJA, da je treba pri izmenjavi in obdelavi podatkov iz PNR zagotoviti popolno spoštovanje temeljnih pravic in zahtev EU glede varstva podatkov,
19. OPOZARJA, da je za to, da bi v celoti izkoristili potencial podatkov iz PNR in izpolnili cilje mednarodne izmenjave teh podatkov, ključna ustrezna hramba, pri čemer je treba upoštevati mnenje Sodišča EU 1/15,
20. POZIVA Komisijo, naj si prizadeva za dosleden in učinkovit pristop v zvezi s posredovanjem podatkov iz PNR tretjim državam za namene boja proti terorizmu in hudim kaznivim dejanjem, in sicer na podlagi standardov in priporočenih praks ICAO ter v skladu z ustreznimi zahtevami, določenimi v pravu Unije.